

En prenant part au concours, le participant accepte que ses données personnelles (p. ex. nom, date de naissance, société de tir, domicile, canton, photos, etc.) soient publiées sur les listes de départ et de classement et/ou dans les médias correspondants et qu'elles soient mentionnées pendant la manifestation. La participation implique également le consentement à la transmission de ces données à un sous-traitant responsable de l'organisation et/ou du dépouillement des résultats.



Plus d'informations sur:

[https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/fr/home/datenschutz/freizeit\\_sport/teilnahme\\_sport.html](https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/fr/home/datenschutz/freizeit_sport/teilnahme_sport.html)

**Règlement pour le Programme Cantonal, C10m – édition 2012**

**Reglement für das Kantonalprogramm, G10m – Ausgabe 2012**

**1. Concours / Wettkampf**

La Société Fribourgeoise des Tireurs Sportifs organise pour les membres de ses sociétés affiliées, chaque année entre le 1er novembre et le 31 mars, un tir appelé Programme Cantonal. Il se déroule dans les stands des sociétés, selon les Règles du tir sportif (RTSp).

*Der FSSV organisiert für die Mitglieder seiner angeschlossenen Vereine jährlich zwischen dem 1. November und 31. März ein Kantonalprogramm. Der Ablauf erfolgt bei jedem Vereinsschiessstand, gemäß Regeln für das sportliche Schießen (RSps).*

**2. Programmes / Programm**

	<b>Cantonale / Kantonal</b>	<b>Sarine / Saane</b>
Cible / Scheibe	A10	A10
Nb de coups / Schüsse	20	20
Prix / Preis	CHF 7.— Centimes sport inclus <i>Inklusiv Sporttrappen</i>	CHF 7.— Centimes de sport inclus <i>Inklusiv Sporttrappen</i>
Rachat / Nachdoppel	Autorisé une fois, même prix <i>Ein Mal erlaubt; gleichen Preis</i>	Autorisé une fois, même prix <i>Ein Mal erlaubt; gleichen Preis</i>
Position / Stellung	Debout bras franc / <i>Stehend frei</i>	Debout bras franc / <i>Stehend frei</i>
Cartes-couronne / Kranzkarten	170 pts E=> CC/KK 4.— 164 pts V=> CC/KK 4.— 155 pts J=> CC/KK 4.—	170 pts E=> CC/KK 4.— 164 pts V=> CC/KK 4.— 155 pts J=> CC/KK 4.—

**3. Déroulement et délai / Ablauf und Termin**

La SFTS délivre les bandes/cartons et feuilles de stand. Les sociétés contrôlent les passes et établissent un classement par catégorie en deux exemplaires. Elles retournent les bandes/cartons avec les feuilles de stand (utilisés ou non) et les classements pour le 10 avril. La SFTS établit les classements et livre les cartes-couronnes aux sociétés

*Die FSSV liefert die Schiessstreifen/Kartons sowie die Standblätter. Die Vereine überprüfen die Passen und erstellen eine Rangliste pro Kategorie im Doppel. Sie senden die Schiessstreifen/Kartons mit der Standblätter (verwendet oder nicht) und Ranglisten bis am 10. April zurück. Die FSSV erstellt die Schlussrangliste und verteilt die Kranzkarten an die Vereine.*

**4. Approbation / Genehmigung**

Approuvé par l'Assemblée technique du 17 septembre 2012  
Genehmigt an der technischen Versammlung vom 17. September 2012

**Datenschutz Breitensport**

Durch die Beteiligung am Wettkampf willigt der Teilnehmer ein, dass seine persönlichen Daten (z.B. Name, Geburtsdatum, Verein, Wohnort, Kanton, Bilder etc.) auf Start- und Ranglisten und/oder in den entsprechenden Medien publiziert sowie während der Veranstaltung genannt werden dürfen. Durch die Teilnahme wird auch der Weitergabe dieser Daten an einen Auftragsbearbeiter, der für die Durchführung und/oder Resultatermittlung zuständig ist, zugestimmt.

Weitere Informationen unter:

[https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/de/home/datenschutz/freizeit\\_sport/teilnahme\\_sport.html](https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/de/home/datenschutz/freizeit_sport/teilnahme_sport.html)

Société Fribourgeoise des Tireurs Sportifs

*[Signature]*  
Daniel Roubaty  
Président

*[Signature]*  
Anton Cotting  
Chef carabine 10 m

